



**КОНФЕРЕНЦИЯ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ**

Distr.
GENERAL

TD/B/48/1
6 August 2001

RUSSIAN
Original: ENGLISH

СОВЕТ ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ

Сорок восьмая сессия

Женева, 1-12 октября 2001 года

Пункт 1 b) предварительной повестки дня

УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ И ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ СЕССИИ

**Аннотированная предварительная повестка дня
сорок восьмой сессии Совета по торговле и развитию**

Записка секретариата ЮНКТАД

Предварительная повестка дня сорок восьмой сессии Совета по торговле и развитию приводится в разделе I ниже. В подготовленных секретариатом аннотациях, изложенных в разделе II, содержится необходимая справочная информация по пунктам предварительной повестки дня с кратким описанием соответствующей документации.

Перечень документов по всем пунктам повестки дня будет опубликован в начале сессии.

I. ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ

1. Процедурные вопросы:
 - a) выборы должностных лиц;
 - b) утверждение повестки дня и организация работы сессии;
 - c) утверждение доклада о проверке полномочий;
 - d) предварительная повестка дня сорок девятой сессии Совета.
2. Взаимозависимость и глобальные экономические вопросы через призму торговли и развития: финансовая стабильность: реформирование международной финансовой архитектуры и роль регионального сотрудничества.
3. Программа действий для наименее развитых стран на десятилетие 2001-2010 годов:
 - a) итоги по третьей Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам;
 - b) меры по достижению целей в области развития, определенных в Программе действий для наименее развитых стран на десятилетие 2001-2010 годов.
4. Вклад ЮНКТАД в проведение заключительного обзора и оценки осуществления Новой программы Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке в 90-е годы: экономическое развитие в Африке: показатели, перспективы и вопросы политики.
5. Деятельность в области технического сотрудничества:
 - a) обзор деятельности ЮНКТАД в области технического сотрудничества;
 - b) рассмотрение других соответствующих докладов: доклад о помощи ЮНКТАД палестинскому народу.
6. Другие вопросы в области торговли и развития:

- a) конкретные действия в связи с особыми нуждами и проблемами развивающихся стран, не имеющих выхода к морю: доклад о работе пятого Совещания правительственных экспертов;
 - b) прогрессивное развитие права международной торговли: тридцать четвертый ежегодный доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли.
7. Институциональные, организационные, административные и смежные вопросы:
- a) процесс подготовки к проведению среднесрочного обзора в 2002 году;
 - b) рассмотрение расписания совещаний;
 - c) членский состав Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и Совета по торговле и развитию;
 - d) членский состав Рабочей группы на 2002 год;
 - e) административные и финансовые последствия решений Совета.
8. Прочие вопросы.
9. Утверждение доклада.

II. АННОТАЦИИ К ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ПОВЕСТКЕ ДНЯ

Пункт 1 Процедурные вопросы

Правила процедуры Совета содержатся в документе TD/B/16/Rev.4 и Corr.1.

a) Выборы должностных лиц

В соответствии с правилами 18 и 19 правил процедуры Президиум Совета состоит из 12 членов: Председателя, 10 заместителей Председателя и Докладчика (а именно: 4 членов из списка А (Африка/Азия), 4 членов из списка В, 2 членов из списка С и 2 членов из списка D, содержащихся в приложении к резолюции 1995 (XIX) Генеральной Ассамблеи с внесенными в нее поправками).

В соответствии с циклом ротации Председателем Совета на сорок восьмой сессии будет представитель одного из государств из списка А (Африка), а Докладчиком - представитель одного из государств из списка С. Таким образом, 10 заместителей Председателя будут избраны следующим образом: 3 - из списка А (Африка/Азия); 4 - из списка В; 1 - из списка С; и 2 - из списка D.

b) Утверждение повестки дня и организация работы сессии

Повестка дня

Предварительная повестка дня сессии воспроизводится в разделе I выше.

Организация работы

С учетом предложений делегаций, заседания в ходе сессии Совета спланированы таким образом, чтобы избежать одновременного проведения двух заседаний. Они будут проводиться таким образом, чтобы обеспечить эффективное участие делегаций, в частности небольших делегаций, и максимально эффективное использование ресурсов конференционного обслуживания Организации Объединенных Наций.

Учреждение сессионных комитетов

В соответствии с правилом 62 своих правил процедуры Совет, возможно, сочтет целесообразным учредить два сессионных комитета. Предлагаемое распределение пунктов повестки дня между пленарными заседаниями и сессионными комитетами в соответствии с правилом 13 показано в приложении I к настоящему документу.

Расписание заседаний

В таблице, которая содержится в приложении II ниже, приводится общее расписание работы на двухнедельный период. Это расписание носит гибкий характер, и по ходу сессии в него могут вноситься изменения.

c) Утверждение доклада о проверке полномочий

В соответствии с правилом 17.2 правил процедуры Президиум Совета проверяет полномочия и представляет свой доклад Совету.

d) Предварительная повестка дня сорок девятой сессии Совета

Проект предварительной повестки дня сорок девятой сессии Совета будет представлен секретариатом. Совет, возможно, пожелает, чтобы он был рассмотрен в ходе консультаций Председателя Совета с Президиумом и координаторами.

Пункт 2 Взаимозависимость и глобальные экономические вопросы через призму торговли и развития: финансовая стабильность: реформирование международной финансовой архитектуры и роль регионального сотрудничества

Гибкие курсы основных резервных валют, бóльшая открытость счетов движения капитала и огромные потоки частного капитала привели к изменениям в механизмах функционирования международной финансовой системы. Причем результаты этих изменений не всегда соответствовали прогнозам или желаниям. Хроническая несбалансированность валютных курсов, усилившаяся краткосрочная неустойчивость и участвовавшие финансовые кризисы говорят о том, что глобализация финансовых рынков исчерпала возможности многосторонних финансовых учреждений по поддержанию глобальной валютной и финансовой стабильности. Несмотря на широкие дискуссии по вопросу о путях реформирования международной финансовой архитектуры после кризиса в Азии, сколько-нибудь значительного прогресса в создании эффективных глобальных механизмов в ряде областей, представляющих интерес для развивающихся стран, до сих пор не достигнуто. В рамках данного пункта повестки дня будут рассмотрены роль многосторонних финансовых учреждений в предотвращении и преодолении последствий кризисов; элементы, необходимые для создания более стабильной системы валютных курсов; и возможности региональных механизмов в плане обеспечения большей стабильности.

Документация

UNCTAD/TDR/2001

Доклад о торговле и развитии, 2001 год и Обзор

Пункт 3 Программа действий для наименее развитых стран на десятилетие 2001-2010 годов

a) Итоги третьей Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам

Третья Конференция Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам приняла Брюссельское заявление и Программу действий для наименее развитых

стран на десятилетие 2001-2010 годов. В Брюссельском заявлении участники Конференции заявили о своей решимости добиться прогресса в деле достижения глобальных целей ликвидации нищеты, обеспечения мира и развития наименее развитых стран. В Программе действий сформулированы политика и меры, которые должны осуществляться НРС, с одной стороны, и их партнерами по процессу развития - с другой, в целях обращения вспять тенденции к маргинализации НРС и содействия стабильному экономическому росту и устойчивому развитию НРС и их благотворной интеграции в мировую экономику. Конференция признала, что успех в реализации целей Программы действий будет в решающей степени зависеть от эффективного функционирования механизмов ее осуществления, последующих действий и контроля и обзора на национальном, региональном и глобальном уровнях.

Конференция просила Генерального секретаря Организации Объединенных Наций представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят шестой сессии свои рекомендации в отношении эффективного и авторитетного механизма последующих действий (A/CONF.191/11, пункт 116).

На своей пятьдесят пятой сессии Генеральная Ассамблея одобрила Брюссельскую декларацию и Программу действий и постановила рассмотреть вопрос об осуществлении Программы действий на своей пятьдесят шестой сессии.

С учетом заявленного Конференцией намерения сделать осуществление Программы действий одним из основных направлений работы Организации Объединенных Наций и других многосторонних организаций Совету по торговле и развитию было предложено рассмотреть вопрос о преобразовании его Сессионного комитета по НРС в постоянный комитет, который занимался бы, в рамках мандата Совета, вопросами существа, связанными с осуществлением Программы действий (A/CONF.191/11, пункт 113). В согласованных выводах, принятых Рабочей группой по среднесрочному плану и бюджету по программам на ее возобновленной тридцать седьмой сессии и одобренных Советом на его двадцать седьмой исполнительной сессии, предусматривается, в частности, что Совет по торговле и развитию включит осуществление Программы действий в число основных направлений работы ЮНКТАД, а также в межправительственный процесс ЮНКТАД (TD/B/WP/L.100, пункт 5).

Секретариат проинформирует Совет о прогрессе, достигнутом в осуществлении элементов Брюссельской декларации и Программы действий, относящихся к сфере ведения ЮНКТАД. Кроме того, Совет, возможно, пожелает рассмотреть предложение Конференции о преобразовании его Сессионного комитета.

Документация

- A/CONF.191/12 Брюссельское заявление
- A/CONF.191/11 Программа действий для наименее развитых стран на десятилетие 2001-2010 годов

b) Меры по достижению целей в области развития, определенных в Программе действий для наименее развитых стран на десятилетие 2001-2010 годов

Основной программной задачей, вытекающей из решений третьей Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, является определение путей эффективной увязки национальных стратегий в области развития и международного сотрудничества в целях сокращения масштабов нищеты в наименее развитых странах. Ожидается, что после обстоятельного обсуждения на Конференции проблем и целей в области развития Совет по торговле и развитию начнет с того, что определит, на каком этапе реализации целей, определенных в Программе действий, находятся наименее развитые страны и их партнеры по развитию. При этом Совет, возможно, пожелает проанализировать текущую ситуацию (с точки зрения достигнутых результатов и темпов прогресса), а также обсудить технические вопросы, касающиеся оценки будущего прогресса в достижении указанных целей.

Поскольку Конференция состоялась в нынешнем году, внимание Совета будет сосредоточено на начале процесса обзора, о котором говорилось выше. В *Докладе о наименее развитых странах за 2001 год* будут рассмотрены общие вопросы развития, касающиеся международного сотрудничества, стратегии развития и искоренения нищеты. Этот доклад будет опубликован в декабре 2001 года и будет учитывать проблемы, затронутые в новой Программе действий, принятой в Брюсселе в конце мая.

Документация

- TD/B/48/14 Цели Программы действий для наименее развитых стран на десятилетие 2001-2010 годов в области развития: меры по разработке набора показателей для контроля прогресса

Пункт 4 Вклад ЮНКТАД в проведение заключительного обзора и оценки осуществления Новой программы Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке в 90-е годы: экономическое развитие в Африке: показатели перспективы и вопросы политики

Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций в своей резолюции 55/182 от 18 января 2001 года просила Генерального секретаря обеспечить, чтобы ЮНКТАД в рамках своей компетенции начала подготовку доклада, который стал бы вкладом в процесс подготовки заключительного обзора и оценки осуществления Новой программы, для его рассмотрения Генеральной Ассамблеей на ее пятьдесят шестой сессии. В связи с этим секретариат провел анализ хода осуществления Новой программы, результаты которого изложены в документе, озаглавленном "Экономическое развитие в Африке: показатели, перспективы и вопросы политики".

Документация

TD/B/48/12

Экономическое развитие в Африке: показатели, перспективы и вопросы политики

Пункт 5 Деятельность в области технического сотрудничества

a) Обзор деятельности ЮНКТАД в области технического сотрудничества

Совет проведет обзор деятельности в области технического сотрудничества в 2000 году, а также обзор изменений в программе технического сотрудничества ЮНКТАД, и в частности рассмотрит прогресс, достигнутый в осуществлении Плана действий ЮНКТАД X (TD/386) и решений, принятых Советом по вопросам технического сотрудничества на его сорок седьмой сессии. Совет, возможно, пожелает рассмотреть и ряд других вопросов, таких, например, как меры по эффективному использованию взаимосвязи между анализом вопросов политики, межправительственными дискуссиями и оперативной деятельностью; вопросы, касающиеся планирования и осуществления деятельности в области технического сотрудничества с учетом наличия финансовых ресурсов (и в этой связи годовой ориентировочный план программ технического сотрудничества); вопросы сотрудничества с другими организациями; прогресс в осуществлении пункта 166 Плана действий ЮНКТАД X; ход работы над руководящими принципами сотрудничества с частным сектором; и изменения в области финансовой устойчивости некоторых программ технического сотрудничества. Помощь Совету в рассмотрении данного пункта будет оказывать Рабочая группа по среднесрочному плану и бюджету по программам, которая на своей тридцать восьмой сессии, запланированной на 17-21 сентября 2001 года, проведет, в частности, попрограммный обзор деятельности в области технического сотрудничества в 2000 году. Информация по вышеперечисленным вопросам будет включена в доклад, который будет представлен Совету секретариатом.

Документация

TD/B/48/5- TD/B/WP/139	Обзор деятельности в области технического сотрудничества
TD/B/48/5/Add.1- TD/B/WP/139/Add.1	Annex I - Review of activities undertaken in 2000 (только на английском языке)
TD/B/48/5/Add.2- TD/B/WP/139/Add.2	Statistical tables (только на английском языке)
TD/B/48/8- TD/B/WP/142	Ориентировочный план деятельности ЮНКТАД в области технического сотрудничества на 2002 год
TD/B/48/8/Add.1- TD/B/WP/142/Add.1	Annex (только на английском языке)

b) Рассмотрение других соответствующих докладов: доклад о помощи ЮНКТАД палестинскому народу

Согласно положениям среднесрочного плана Организации Объединенных Наций на период 1998-2001 годов и пункта 167 Бангкокского плана действий секретариат ЮНКТАД активизирует работу в рамках своего мандата по оказанию помощи палестинскому народу в создании потенциала для эффективной деятельности по выработке политики и управлению в области международной торговли, инвестиций и соответствующих услуг. Секретариат ежегодно представляет Совету по торговле и развитию доклад о своей программе технической помощи в данной области (последний такой доклад, содержащийся в документе TD/B/47/5, был представлен в 2000 году). В этот доклад включается также обновленная информация о состоянии палестинской экономики и внешней торговли, а также выводы проводящихся секретариатом в этой связи исследований по вопросам политики.

В соответствии с положениями двухгодичной программы работы секретариат подготовил для Совета новый доклад о помощи ЮНКТАД палестинскому народу. В первом разделе этого доклада рассматривается влияние нынешнего кризиса на палестинскую экономику, а также соответствующие программные меры в контексте долгосрочных задач и новых проблем. С учетом этого во втором разделе доклада анализируются результаты, достигнутые секретариатом с середины 2000 года в рамках осуществляемых и уже завершенных проектов, не обеспеченные пока ресурсами

предложения в отношении технического сотрудничества и вклад секретариата в межучрежденческую координацию работы в данной области.

Приняв к сведению доклад секретариата ЮНКТАД, Совет, возможно, пожелает подчеркнуть необходимость мобилизации внебюджетных ресурсов для осуществления приоритетных проектов в области технического сотрудничества, предлагаемых секретариатом ЮНКТАД. В соответствии с решением 47/445 Генеральной Ассамблеи в своем докладе Генеральной Ассамблеи о работе его сорок восьмой сессии Совет, как и в предыдущие годы, возможно, пожелает привлечь внимание Генеральной Ассамблеи к обсуждениям по данному пункту.

Документация

TD/B/48/9 Доклад о помощи ЮНКТАД палестинскому народу

Пункт 6 Другие вопросы в области торговли и развития

- а) Конкретные действия в связи с особыми нуждами и проблемами развивающихся стран, не имеющих выхода к морю: доклад о работе пятого Совещания правительственных экспертов

В пункте 15 резолюции 54/199 Генеральной Ассамблеи о конкретных действиях в связи с особыми нуждами и проблемами развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций в консультации с Генеральным секретарем Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию предлагалось принять соответствующие меры по эффективному осуществлению деятельности, предусмотренной в этой резолюции.

Кроме того, в пункте 12 этой резолюции Генеральному секретарю предлагалось созвать в 2001 году совещание правительственных экспертов из развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и развивающихся стран транзита и представителей стран-доноров и учреждений, занимающихся вопросами финансирования и развития. Такое совещание прошло под эгидой ЮНКТАД 30 июля - 3 августа 2001 года в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке.

Совет, возможно, пожелает принять к сведению доклад о работе этого совещания, одобрить его выводы и рекомендации и затем представить эти выводы и рекомендации вместе с соответствующим докладом секретариата ЮНКТАД Генеральной Ассамблеи на ее пятьдесят шестой сессии.

Документация

- TD/B/48/13 Доклад секретариата ЮНКТАД о ходе работы
- TD/B/48/10-
TD/B/LDC/AC.1/18 Доклад о работе Совещания правительственных экспертов из развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и развивающихся стран транзита и представителей стран-доноров и учреждений, занимающихся вопросами финансирования и развития (Нью-Йорк, 30 июля - 3 августа 2001 года)

- b) Прогрессивное развитие права международной торговли: тридцать четвертый ежегодный доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли

Тридцать четвертая сессия Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли состоялась в Вене 25 июня - 13 июля 2001 года. В соответствии с резолюцией 2205 (XXI) Генеральной Ассамблеи Совету будет представлен доклад о работе этой сессии.

Документация

- TD/B/48/11 Записка секретариата ЮНКТАД

Пункт 7 Институциональные, организационные, административные и смежные вопросы

- a) Процесс подготовки к проведению среднесрочного обзора в 2002 году

На своей двадцать четвертой исполнительной сессии Совет по торговле и развитию постановил провести во втором квартале 2002 года на основе показателей, согласованных в среднесрочном плане на 2002-2005 годы, среднесрочный обзор работы ЮНКТАД. Совет постановил также рассмотреть в контексте этого обзора вопрос о функционировании межправительственного механизма. Ожидается, что на своей сорок восьмой сессии Совет начнет подготовку к проведению указанного среднесрочного обзора. Генеральный секретарь ЮНКТАД в консультации с Председателем Совета представит свои рекомендации в отношении расписания и организации подготовительного процесса.

Сессионная документация

b) Рассмотрение расписания совещаний

Совету будут представлены расписание совещаний на оставшуюся часть 2001 года и ориентировочное расписание на 2002 год.

Документация

TD/B/INF.195/Rev. 1 и Согг.1 Расписание совещаний ЮНКТАД

c) Членский состав Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и Совета по торговле и развитию

Совету будет представлен обновленный список членов ЮНКТАД и Совета.

Документация

TD/B/INF.196 Членский состав ЮНКТАД и Совета

d) Членский состав Рабочей группы на 2002 год

Совету необходимо будет утвердить членский состав Рабочей группы на 2002 год (на основе списка кандидатур, выдвинутых региональными группами).

Сессионная документация

e) Административные и финансовые последствия решений Совета

В ходе сессии Совет будет проинформирован об административных и финансовых последствиях любых представленных ему предложений.

Сессионная документация (при необходимости)

Пункт 8 Прочие вопросы

Пункт 9 Утверждение доклада

В соответствии с решением 259 (XXV) Совета готовятся два варианта доклада:

а) доклад Совета Генеральной Ассамблее, содержащий резолюции и решения сессии, а также любые другие материалы, которые Совет сочтет необходимым препроводить Ассамблее; и б) полный отчет о работе сессии (официальные отчеты о работе сессии Совета).

* * * * *

Приложение I

РАСПРЕДЕЛЕНИЕ ПУНКТОВ ПОВЕСТКИ ДНЯ

Пленарные заседания

- 1 a) Выборы должностных лиц
- 1 b) Утверждение повестки дня и организация работы сессии
- 1 c) Утверждение доклада о проверке полномочий
- 1 d) Предварительная повестка дня сорок девятой сессии Совета
2. Взаимозависимость и глобальные экономические вопросы через призму торговли и развития: финансовая стабильность: реформирование международной финансовой архитектуры и роль регионального сотрудничества
- 5 a) Обзор деятельности ЮНКТАД в области технического сотрудничества
- 5 b) Рассмотрение других соответствующих докладов: доклад о помощи ЮНКТАД палестинскому народу
- 6 a) Конкретные действия в связи с особыми нуждами и проблемами развивающихся стран, не имеющих выхода к морю: доклад о работе пятого Совещания правительственных экспертов
- 6 b) Прогрессивное развитие права международной торговли: тридцать четвертый ежегодный доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли
- 7 a) Процесс подготовки к проведению среднесрочного обзора в 2002 году
- 7 b) Рассмотрение расписания совещаний
- 7 c) Членский состав Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и Совета по торговле и развитию
- 7 d) Членский состав Рабочей группы на 2002 год

7 е) Административные и финансовые последствия решений Совета

8. Прочие вопросы

9. Утверждение доклада.

Сессионный комитет I

3. Программа действий для наименее развитых стран на десятилетие 2001-2010 годов:

a) итоги третьей Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам;

b) меры по достижению целей в области развития, определенных в Программе действий для наименее развитых стран на десятилетие 2001-2010 годов.

Сессионный комитет II

4. Вклад ЮНКТАД в проведение заключительного обзора и оценки осуществления Новой программы Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке в 90-е годы: экономическое развитие в Африке: показатели, перспективы и вопросы политики.

Приложение II

**ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЕ РАСПИСАНИЕ ЗАСЕДАНИЙ
(1-12 октября 2001 года)**

Первая неделя	Понедельник 1/10	Вторник 2/10	Среда 3/10	Четверг 4/10	Пятница 5/10
10 час. 00 мин.	ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ Пункт 1 а) и б) Заявление Генерального секретаря ЮНКТАД	НЕОФИЦИАЛЬНЫЕ КОНСУЛЬТАЦИИ Пункт 2	ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ Пункт 2	ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ Пункты 5 а), б), 6 а) и б)	СКІ Пункт 3
15 час. 00 мин.	ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ Пункт 2	НЕОФИЦИАЛЬНЫЕ КОНСУЛЬТАЦИИ Пункт 2	НЕОФИЦИАЛЬНЫЕ КОНСУЛЬТАЦИИ Пункт 2	ПРЕЗИДИУМ Пункт 1 с) и d)	СКІ Пункт 3

Вторая неделя	Понедельник 8/10	Вторник 9/10	Среда 10/10	Четверг 11/10	Пятница 12/10
10 час. 00 мин.	СКИ Пункт 3	СКП Пункт 4	СКП Пункт 4	ПРЕЗИДИУМ Пункт 7 а) и б)	ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ Пункты 1 с), d), 7 а), b), с) и d)
15 час. 00 мин.	СКИ Пункт 3	СКП Пункт 4	СКП Пункт 4	СКИ - Пункт 3 СКП - Пункт 4 (завершение рассмотрения)	ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ Доклады СКИ и СКП - Завершение рассмотрения других пунктов - Утверждение доклада
